

Karta charakterystyki

GRENZEN VERSCHIEBEN

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

Płyn chłodzący do palników spawalniczych

Wydrukowano dnia: 06.10.2014

Strona 1 z 8

SEKCJA 1: Identyfikacja substancji/mieszanki i identyfikacja przedsiębiorstwa

1.1. Identyfikator produktu

Płyn chłodzący do palników spawalniczych

Numer materiału: 40,0009,0046
40,0009,0075
40,0009,0077

1.2. Istotne zidentyfikowane zastosowania substancji lub mieszanki oraz zastosowania odradzane

Płyn chłodzący przeznaczony do zastosowania w odpowiednich systemach spawania Fronius.

1.3. Dane dotyczące dostawcy karty charakterystyki

Nazwa firmy:	Fronius International GmbH	
Ulica:	Fronius Straße 5	
Miejscowość:	A-4642 Sattledt	
Telefon:	+43 / (0)7242 / 241-0	Telefaks: +43 / (0)7242 / 241-8799
Internet:	www.fronius.com	
Wydział Odpowiedzialny:	welding.techsupport@fronius.com	msds.techsupport@fronius.com
	Godziny pracy biura:	
	Pn. – Cz.: 08:00 – 16:30	
	Pt.: 08:00 – 12:00	

1.4. Numer telefonu alarmowego: +48 (42) 657 99 00

SEKCJA 2: Identyfikacja zagrożeń

2.1. Klasyfikacja substancji lub mieszanki

Zwroty R:
Produkt łatwopalny.

Klasyfikacja GHS

Kategorie zagrożenia:
Substancja ciekła łatwopalna: Flam. Liq. 3
Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia:
Łatwopalna ciecz i pary.

2.2. Elementy oznakowania

Hasło ostrzegawcze: Uwaga
Piktogram: GHS02



Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia

H226 Łatwopalna ciecz i pary.

Zwroty wskazujące środki ostrożności

P210 Przechowywać z dala od źródeł ciepła, gorących powierzchni, źródeł iskrzenia, otwartego ognia i innych źródeł zapłonu. Nie palić.
P303+P361+P353 W PRZYPADKU KONTAKTU ZE SKÓRĄ (lub z włosami): Natychmiast zdjąć całą zanieczyszczoną odzież. Spłukać skórę pod strumieniem wody/prysznicem.



Karta charakterystyki

GRENZEN VERSCHIEBEN

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

Płyn chłodzący do palników spawalniczych

Wydrukowano dnia: 06.10.2014

Strona 2 z 8

P501 Zawartość/pojemnik usuwać do Gospodarka odpadami zgodnie z obowiązującymi przepisami.

2.3. Inne zagrożenia

Nie istnieją żadne informacje.

SEKCJA 3: Skład/informacja o składnikach

3.2. Mieszaniny

Charakterystyka chemiczna

Etanol roztwór wodny

Składniki niebezpieczne

Nr WE	Nazwa chemiczna	Ilość
Nr CAS	Klasyfikacja	
Nr Index	Klasyfikacja GHS	
Nr REACH		
200-578-6	etanol; alkohol etylowy	< 23 %
64-17-5	F - Produkt wysoce łatwopalny R11	
603-002-00-5	Flam. Liq. 2; H225	

Wydźwięk zdań R-, H- i EUH: patrz sekcja 16.

SEKCJA 4: Środki pierwszej pomocy

4.1. Opis środków pierwszej pomocy

W przypadku wdychania

Należy zadbać o należyłą wentylację.

W przypadku kontaktu ze skórą

Opłukać w dużej ilości wody. Zanieczyszczoną odzież zdjąć i wyprać przed ponownym użyciem.

W przypadku kontaktu z oczami

Należy natychmiast ostrożnie, ale gruntownie przepłukać oczy zalecanymi preparatami lub wodą.

W przypadku połknięcia

W przypadku wymiotów uwzględniać ryzyko aspiracji. Natychmiast przepłukać jamę ustną i obficie popić wodą.

4.2. Najważniejsze ostre i opóźnione objawy oraz skutki narażenia

Nie istnieją żadne informacje.

4.3. Wskazania dotyczące wszelkiej natychmiastowej pomocy lekarskiej i szczególnego postępowania z poszkodowanym

Badanie symptomatyczne.

SEKCJA 5: Postępowanie w przypadku pożaru

5.1. Środki gaśnicze

Odpowiednie środki gaśnicze

Strumień wody, Dwutlenek węgla (CO₂), Piana, Suchy środek gaśniczy.

Niewłaściwe środki gaśnicze

Pełny strumień wody

5.2. Szczególne zagrożenia związane z substancją lub mieszaniną

Produkt łatwopalny. Oary mogą tworzyć z powietrzem mieszaninę wybuchową. W przypadku pożaru: Tworzenie: Dwutlenek węgla (CO₂), Tlenek węgla.

5.3. Informacje dla straży pożarnej

W razie pożaru: Stosować niezależny sprzęt do ochrony dróg oddechowych.

Karta charakterystyki

GRENZEN VERSCHIEBEN

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

Płyn chłodzący do palników spawalniczych

Wydrukowano dnia: 06.10.2014

Strona 3 z 8

Informacja uzupełniająca

Do ochrony osób i dla schłodzenia pojemników w obszarze zagrożenia używać strumienia wody. Zanieczyszczoną wodę zbierać osobno. Nie powinna się ona dostać do kanalizacji lub zbiorników wodnych.

SEKCJA 6: Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska

6.1. Indywidualne środki ostrożności, wyposażenie ochronne i procedury w sytuacjach awaryjnych

Oddalić źródła zapłonu.

6.2. Środki ostrożności w zakresie ochrony środowiska

Chronić przed niekontrolowanym przedostaniem się do środowiska. Niebezpieczeństwo wybuchu

6.3. Metody i materiały zapobiegające rozprzestrzenianiu się skażenia i służące do usuwania skażenia

Należy zebrać przy pomocy materiałów wiążących płyny (piasek, ziemia okrzemkowa, uniwersalny środek wiążący). Zebrany materiał traktować zgodnie z ustępem usunięcia.

6.4. Odniesienia do innych sekcji

Bezpieczna obsługa: patrz Dział 7

Środki ochrony indywidualnej: patrz Dział 8

Usunięcie odpadów: patrz Dział 13

SEKCJA 7: Postępowanie z substancjami i mieszaninami oraz ich magazynowanie

7.1. Środki ostrożności dotyczące bezpiecznego postępowania

Wskazówki odnośnie bezpiecznego obchodzenia się z substancją

Nie są wymagane żadne dodatkowe środki ostrożności.

Wskazówki na wypadek pożaru i wybuchu

Nie przechowywać w pobliżu źródeł zapłonu - nie palić tytoniu. Zastosować środki ostrożności zapobiegające wyładowaniom elektrostatycznym. Oary mogą tworzyć z powietrzem mieszaninę wybuchową.

7.2. Warunki bezpiecznego magazynowania, łącznie z informacjami dotyczącymi wszelkich wzajemnych niezgodności

Wymagania względem pomieszczeń i pojemników magazynowych

Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty. Pojemniki przechowywać w chłodnym, dobrze wentylowanym miejscu. Przechowywać z dala od źródeł ciepła, gorących powierzchni, źródeł iskrzenia, otwartego ognia i innych źródeł zapłonu. Nie palić.

Wskazówki dotyczące wspólnego magazynowania

Nie magazynować razem z: Utleniacz. Substancje samozapalne lub substancje samoczynnie nagrzewające się.

SEKCJA 8: Kontrola narażenia/środki ochrony indywidualnej

8.1. Parametry dotyczące kontroli

Parametry kontrolne

Nr CAS	Nazwa chemiczna	mg/m ³	wł./cm ³	Kategoria
64-17-5	Etanol (alkohol etylowy)	1.900		NDS (8 h)
		-		NDSCh (15 min)

8.2. Kontrola narażenia



Karta charakterystyki

GRENZEN VERSCHIEBEN

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

Płyn chłodzący do palników spawalniczych

Wydrukowano dnia: 06.10.2014

Strona 4 z 8

Indywidualne środki ochrony, takie jak indywidualny sprzęt ochronny

Zdjąć zanieczyszczoną odzież. Myć ręce przed przerwami w pracy i na jej zakończenie. Nie jeść i nie pić podczas stosowania produktu.

Ochronę oczu lub twarzy

Nosić ochronę oczu/twarzy.

Ochrona rąk

Podczas obróbki substancji chemicznych należy nosić specjalne rękawice ochronne posiadające normę CE z czterocyfrowym oznaczeniem. Jakość rękawic odpornych na chemikalia musi być wybrana zależnie od stężenia niebezpieczeństwa i ilości substancji w miejscu pracy. Do specjalnych zastosowań zaleca się sprawdzenie u producenta rękawic odporności na chemikalia wyżej wymienionych rękawic ochronnych.

W przypadku krótkotrwałego kontaktu z rękami:

Właściwy materiał: Kauczuk butylowy

Grubość materiału rękawic: 0,5 mm

Czas przenikania (maksymalnie dopuszczalny czas noszenia): \geq 480 min.

Przy częstszym kontakcie z rękami

Właściwy materiał: CR (polichloropren, kauczuk chloroprenowy)

Grubość materiału rękawic: 0,5 mm

Czas przenikania (maksymalnie dopuszczalny czas noszenia): \geq 120 min.

Ochrona skóry

Nosić odpowiednią odzież ochronną.

Ochrona dróg oddechowych

W przypadku niedostatecznej wentylacji stosować indywidualne środki ochrony dróg oddechowych.

SEKCJA 9: Właściwości fizyczne i chemiczne

9.1. Informacje na temat podstawowych właściwości fizycznych i chemicznych

Stan fizyczny:	ciekły
Kolor:	bezbarwny
Zapach:	po: Alkohol

Metoda testu

pH (przy 20 °C): 7-8

Zmiana stanu

Temperatura topnienia: nieokreślony

Początkowa temperatura wrzenia i zakres temperatur wrzenia: nieokreślony

Temperatura zapłonu: 32 °C

Palność

ciała stałego: nie dotyczy

gazu: nie dotyczy

Granice wybuchowości - dolna: 1,8 obj. %

Granice wybuchowości - górna: 15 obj. %

Temperatura samozapłonu

ciała stałego: nie dotyczy

gazu: nie dotyczy

Temperatura rozkładu: nieokreślony

Karta charakterystyki

GRENZEN VERSCHIEBEN

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

Płyn chłodzący do palników spawalniczych

Wydrukowano dnia: 06.10.2014

Strona 5 z 8

Właściwości utleniające

Nie produkt utleniający.

Prężność par: nieokreślony

Gęstość względna (przy 20 °C): 0,96 g/cm³

Rozpuszczalność w wodzie: słabo rozpuszczalny

Rozpuszczalność w innych rozpuszczalnikach

nieokreślony

Współczynnik podziału: n-oktanol/woda: nieokreślony

Gęstość par: nieokreślony

Szybkość odparowywania względna: nieokreślony

9.2. Inne informacje

Zawartość fazy stałej: nieokreślony

SEKCJA 10: Stabilność i reaktywność

10.1. Reaktywność

Zapalne, Zagrożenie zapłonem.

10.2. Stabilność chemiczna

Produkt pozostaje stabilny w przypadku magazynowania w normalnych temperaturach otoczenia.

10.3. Możliwość występowania niebezpiecznych reakcji

Nie są znane reakcje niebezpieczne.

10.4. Warunki, których należy unikać

Chronić przed źródłami ciepła (np. gorącymi powierzchniami), iskrami i otwartym ogniem. Oary mogą tworzyć z powietrzem mieszaninę wybuchową.

10.5. Materiały niezgodne

Przechowywać z dala od: Utleniacz, Kwas, alkalia (ługi).

10.6. Niebezpieczne produkty rozkładu

Nie są znane niebezpieczne produkty rozkładu.

SEKCJA 11: Informacje toksykologiczne

11.1. Informacje dotyczące skutków toksykologicznych

Toksyczność ostra

W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

Toksyczność ostra

Nr CAS	Nazwa chemiczna	Metoda	Dawka	Gatunek	Źródło
64-17-5	etanol; alkohol etylowy				
	doustna	LD50	10470 mg/kg	Szczur	OECD 401
	wziewna (4 h) para	LC50	117-125 mg/l	Szczur	OECD 402

Działanie drażniące i żrące

W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

Działanie uczulające

W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

Karta charakterystyki

GRENZEN VERSCHIEBEN

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

Płyn chłodzący do palników spawalniczych

Wydrukowano dnia: 06.10.2014

Strona 6 z 8

Działanie toksyczne na narządy docelowe - narażenie jednorazowe

W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

Działanie toksyczne na narządy docelowe - narażenie powtarzalne

W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

Rakotwórczość, mutagenność, działanie szkodliwe na rozrodczość

W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

Zagrożenie spowodowane aspiracją

W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

SEKCJA 12: Informacje ekologiczne

12.1. Toksyczność

Produkt nie jest: Ekotoksyczne.

Nr CAS	Nazwa chemiczna	Metoda	Dawka	[h] [d]	Gatunek	Źródło
	Toksyczność dla organizmów wodnych					
64-17-5	etanol; alkohol etylowy					
	Ostra toksyczność dla ryb	LC50	14200 mg/l	96 h	Szpara międzyrączowa	IUCLID
	Ostra toksyczność skorupiaki	EC50 mg/l	9268 - 14221	48 h	Daphnia magna	IUCLID

12.2. Trwałość i zdolność do rozkładu

Produkt nie został przetestowany.

Nr CAS	Nazwa chemiczna	Metoda	Wartość	d	Źródło
	Oceny				
64-17-5	etanol; alkohol etylowy				
	OECD 301B/ ISO 9439/ EEC 92/69/V, C.4-C		97 %	28	IUCLID
	Łatwo biodegradowalny (według kryteriów OECD).				

12.3. Zdolność do bioakumulacji

Produkt nie został przetestowany.

Współczynnik podziału n-oktanol/woda

Nr CAS	Nazwa chemiczna	Log Pow
64-17-5	etanol; alkohol etylowy	-0,31

12.4. Mobilność w glebie

Produkt nie został przetestowany.

12.5. Wyniki oceny właściwości PBT i vPvB

Produkt nie został przetestowany.

12.6. Inne szkodliwe skutki działania

Nie istnieją żadne informacje.

Informacja uzupełniająca

Unikać uwolnienia do środowiska.

SEKCJA 13: Postępowanie z odpadami

13.1. Metody unieszkodliwiania odpadów

Zalecenia

Nie odprowadzać do kanalizacji i zbiorników wodnych. Gospodarka odpadami zgodnie z obowiązującymi przepisami.



Karta charakterystyki

GRENZEN VERSCHIEBEN

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

Płyn chłodzący do palników spawalniczych

Wydrukowano dnia: 06.10.2014

Strona 7 z 8

Usuwanie zanieczyszczonych opakowań i zalecane środki czyszczące

Opłukać w dużej ilości wody. Całkowicie opróżnione opakowania mogą być wykorzystywane do przeróbki.

SEKCJA 14: Informacje dotyczące transportu

Transport lądowy (ADR/RID)

14.1. Numer UN (numer ONZ): No dangerous good in sense of this transport regulation.

14.2. Prawidłowa nazwa przewozowa UN: No dangerous good in sense of this transport regulation.

14.3. Klasa(-y) zagrożenia w transporcie: No dangerous good in sense of this transport regulation.

14.4. Grupa pakowania: No dangerous good in sense of this transport regulation.

14.5. Zagrożenia dla środowiska

ZAGRAŻAJĄCY ŚRODOWISKU: nie

14.6. Szczególne środki ostrożności dla użytkowników

No dangerous good in sense of this transport regulation.

14.7. Transport luzem zgodnie z załącznikiem II do konwencji MARPOL 73/78 i kodeksem IBC

No dangerous good in sense of this transport regulation.

SEKCJA 15: Informacje dotyczące przepisów prawnych

15.1. Przepisy prawne dotyczące bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska specyficzne dla substancji i mieszaniny

Informacje dotyczące przepisów UE

Zawartość lotnych związków organicznych (LZO) zgodnie z Dyrektywą Rady 1999/13/WE: < 23 %

Informacja uzupełniająca

Należy przestrzegać: 850/2004/EC , 79/117/EEC , 689/2008/EC

Przepisy narodowe

Ograniczenie stosowania: Należy wziąć pod uwagę Dyrektywę 94/33/EC w sprawie ochrony młodocianych pracowników.

Klasa zagrożenia wód (D): 1 - lekkie zanieczyszczenie wody

15.2. Ocena bezpieczeństwa chemicznego

Dla substancji w tej mieszaninie nie przeprowadzono oceny bezpieczeństwa.

SEKCJA 16: Inne informacje

Skróty i akronimy

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service

LC50: Lethal concentration, 50%

LD50: Lethal dose, 50%



Karta charakterystyki

GRENZEN VERSCHIEBEN

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

Płyn chłodzący do palników spawalniczych

Wydrukowano dnia: 06.10.2014

Strona 8 z 8

Wydźwięk zdań R (Numer i pełny opis)

11 Produkt wysoce łatwopalny.

Wydźwięk zdań H- i EUH (Numer i pełny opis)

H225 Wysoce łatwopalna ciecz i pary.

H226 Łatwopalna ciecz i pary.

Informacja uzupełniająca

Informacje podane w tej karcie charakterystyki odpowiadają naszej najlepszej wiedzy w momencie oddawania do druku. Informacje powinny dawać punkty odniesienia do bezpiecznego obchodzenia się zawartego w tym arkuszu o zachowaniu środków ostrożności produktu w przypadku jego magazynowania, obrabiania, transportu i usunięcia. Danych nie należy przenosić na inne produkty. Jeśli produkt zostanie zmieszany lub przetworzony z innymi materiałami, dane tego arkusza o zachowaniu ostrożności nie są przenośne nie bez pozwolenia na w ten sposób sporządzony nowy materiał.

(Informacje dotyczące niebezpiecznych składników zostały zaczerpnięte z aktualnie obowiązujących kart charakterystyk dostarczonych przez poddostawców.)